

# Jessica A. Carter

[jessinterprets@gmail.com](mailto:jessinterprets@gmail.com) | [www.jess-carter.com](http://www.jess-carter.com)

## RESEARCH APPOINTMENTS

---

- June 2020 - present      **UMass Chan Medical School**, Worcester, MA  
Clinical Research Coordinator, DeafYES!  
Implementation Science & Practice Advances Research Center  
Directors: Melissa Anderson, Ph.D., Alexander Wilkins, Ph.D.
- June 2019 - Aug. 2023      **Harvard University**, Cambridge, MA  
Research Assistant, Department of Psychology  
PI: Jesse Snedeker, Ph.D.  
Mentors: Annemarie Kocab, Ph.D., Anthony Yacovone, Ph.D.

## EDUCATION

---

- 2016 - 2018      **University of Massachusetts Boston**, Boston, MA  
M.A., Applied Linguistics  
Minor: Bilingual Education  
Advisor: Christian Chun, Ph.D.
- 2016      **Gallaudet University**, Washington, DC  
Assessment & Individualized Planning, ASL/English Early Childhood
- 2010 - 2013      **Gardner-Webb University**, Boiling Springs, NC  
B.A., American Sign Language  
Minor: Sign Language Interpreting  
Advisor: Mary High, Ph.D.

## RESEARCH INTERESTS

---

The role of environment on language development and cognition; language acquisition; cognitive neuroscience; bimodal-bilingualism; discourse management; syntax; pragmatics

## MANUSCRIPTS UNDER REVIEW

---

Yacovone, A., **Carter, J.**, Kocab, A., Davidson, K., & Snedeker, J. (submitted). *Linguistic modality (hand) shapes your expectations: An EEG study of form-based predictions during naturalistic comprehension of stories in American Sign Language*. Submission to *Neurobiology of Language*.

## CONFERENCE TALKS & POSTER PRESENTATIONS

---

Kocab, A., **Carter, J.**, & Snedeker, J. (November 2023). Who did what to whom: Marking event participants in Nicaraguan Sign Language. Talk at 48th Boston University Conference on Language Development, Boston University, Boston, MA

Anderson, M., Wilkins, A., Riker, T., **Carter, J.**, et al. (November 2023). Sign here: How to effectively communicate with Deaf patients in health care systems. Film festival at American Public Health Association Annual Meeting & Expo, Atlanta, GA

Anderson, M., Wilkins, A., Riker, T., **Carter, J.**, et al. (July 2023). Sign here: How to effectively communicate with Deaf patients in health care systems. Registry of Interpreters for the Deaf Annual Conference, Baltimore, MD

Wilkins, A., **Carter, J.**, (June 2023). Personal and professional perspectives on alcohol use disorder recovery in Deaf and hard of hearing individuals.” 46th Annual Research Society on Alcoholism Scientific Meeting, Bellevue, WA

## INVITED LECTURES

---

May 2018 *Introduction to Audiology*, Northeastern Univ., Boston MA

Dec. 2017 *Introduction to Audiology*, Simmons College, Boston MA

June 2017 *CSD Pre-college Camp*, Simmons College, Boston MA

Dec. 2016 *Introduction to Audiology*, Simmons College, Boston MA

June 2016 *CSD Pre-college Camp*, Simmons College, Boston MA

## TEACHING AND LEADERSHIP

---

### Teaching

---

Spring 2022 **Fundamentals and Theories of Interpreting**  
World Languages and Literature Department, Gardner-Webb University  
Adjunct Professor | Dept. chair: Charles Moore, Ph.D

Spring 2022 **Interpreting: ASL to English**  
World Languages and Literature Department, Gardner-Webb University  
Adjunct Professor | Dept. chair: Charles Moore, Ph.D

Fall 2021 **Cognitive Processing for Interpreters**  
World Languages and Literature Department, Gardner-Webb University  
Adjunct Professor | Dept. chair: Charles Moore, Ph.D

- Spring 2015                    **Beginner American Sign Language**  
 Community Programs, ASL Classes, Beverly School for the Deaf  
 Teacher | Program Director: Christine Majesky, M.S.
- Winter 2014                    **Beginner American Sign Language**  
 Community Programs, ASL Classes, Beverly School for the Deaf  
 Teacher | Program Director: Christine Majesky, M.S.
- Fall 2013                        **American Sign Language 201 Lab: Intermediate ASL I**  
 World Languages and Literatures, Gardner-Webb University  
 Teaching Assistant | Course Instructor: Francine MacDougal, M.Ed
- Spring 2013                    **American Sign Language 201 Lab: Intermediate ASL II**  
 World Languages and Literatures, Gardner-Webb University  
 Teaching Assistant | Course Instructor: Mary High, Ph.D
- Spring 2013                    **American Sign Language 101 Lab: Beginner ASL II**  
 World Languages and Literatures, Gardner-Webb University  
 Teaching Assistant | Course Instructor: Lynn Dey, M.S.
- Fall 2012                        **American Sign Language 101 Lab: Beginner ASL I**  
 World Languages and Literatures, Gardner-Webb University  
 Teaching Assistant | Course Instructor: Bob Moore, M.Div., M.A.
- Fall 2012                        **American Sign Language 101 Lab: Beginner ASL I**  
 World Languages and Literatures, Gardner-Webb University  
 Teaching Assistant | Course Instructor: Lynn Dey, M.S.
- Spring 2012                    **American Sign Language 101 Lab: Beginner ASL I**  
 World Languages and Literatures, Gardner-Webb University  
 Teaching Assistant | Course Instructor: Lynn Dey, M.S.

**Leadership**

---

- Spring 2024                    **Deaf Health: Optional Enrichment Elective**  
 UMass Chan Medical School  
 Curriculum Development | Faculty chair: Alexander Wilkins, Ph.D
- Fall 2023                        **Professional Sign Language Interpreting Mentor**  
 Intern and Apprenticeship Program, Partners Interpreting  
 Mentees: Catherine Tan, B.S., Corynn Snyder, B.S.

Spring 2023

**Deaf Health: Optional Enrichment Elective**

Optional Enrichment Elective, UMass Chan Medical School  
 Coordinator | Faculty chair: Alexander Wilkins, Ph.D

Fall 2013

**ASL Lab Coordinator**

World Languages and Literatures, Gardner-Webb University  
 Coordinator | Program Director: Bob Moore, M.Div., M.A.

**TECHNICAL SKILLS**

---

**Languages**

---

*English* (Native); *American Sign Language* (Advanced); *Nicaraguan Sign Language* (Basic)

**Methodology**

---

*Electroencephalography* (EEG); *Behavioral and perceptual tasks* (cloze tasks, referential communication task); *Qualitative Research* (discourse analysis, focus groups, ethnography, interviews); *Clinical Trials* (Randomized Control Trials)

**Interpreting Assessments**

---

National Interpreter Certification (NIC), Registry of Interpreters for the Deaf, Member ID: 70269  
 Educational Interpreter Performance Assessment (EIPA), BoysTown National Research Hospital  
 American Sign Language Proficiency Interview (SLPI), *Advanced Skills in ASL*

**INTERPRETING EXPERIENCE**

---

Aug. 2014 - present

**ASL/English Interpreter**

Partners Interpreting LLC. & Sole Proprietor, Boston, MA

Aug. 2015 - Mar. 2023

**Video Relay ASL/English Interpreter**

Sorenson Communications, Boston, MA

Aug. 2015 - Dec. 2017

**Educational ASL/English Interpreter**

Towns of Stoneham and Saugus Public Schools, MA

**PROFESSIONAL AFFILIATIONS**

---

Sign Language Linguistics Society; Registry of Interpreters for the Deaf; American Association for Deaf Children